

**Hawai'i Conference
United Church of Christ (USA)**

Kalaupapa Sunday



**Thrust out by mankind these 12 women and 23 men
crying aloud to God their only refuge formed a church,
the first in the desolation that was Kalawao**

**Nāhuina
Lono
Kahuhu
Ka'aua
Noa
'Auhea
Puha
Kahauliko
Maui
Pa'ahao
Rahaba Kuapu'u**

**Kāhinu
Kauhiahiwa
Ilae
Mūlehu
Kekolohe
Kanakaloa
Kapa'a
J.H. Hao
Ke'alohi
Kahanaipu**

**Kahulanui
Kane
Kōalaka'i
Nui
Kaluahine
Kaiki
Mo'opuna
Kaphaula
Kikilehua
Kaho'ohanohano
Palapala**

(Date)

(Name & Location of Church)

KA HAIPULE ‘ANA
The Service of Worship

KANI KA PELE

The Ringing of the Bell

KA WEHE ‘ANA

The Prelude

HŌ‘Ā I NĀ IHOIHO

The Lighting of the Candles

Acolyte or Deacon

***KE KĀHEA O KA HAIPULE ‘ANA**

The Call to Worship

Liturgist

(Adapted from the poem, “Where God Lives”,

Kalaupapa In Poetry, Taka Harada. Scripta, Honolulu, 2010, page 45)

People : **Where God lives, there are praises!**
 We who serve the Lord God,
 Rejoice, rejoice.

Liturgist: Where God lives, there are praises,
 I’ll sing a song of gladness,
 Because God is love.

People: **God will keep us forever.**
 God will be our strength.
 We who lift our voices,
 Praise God’s name where we are!

Liturgist: Where God lives, there are praises!
 We who serve the Lord God,
 Rejoice, rejoice!

***KA HĪMENI**

The Hymn

“Rejoice, You Pure in Heart”
New Century Hymnal, #55

KA HELUHELU

The Reading

Liturgist
John 9:1-12

KA HA‘I ‘ŌLELO PENEKANIA

The Message

Pastor
“In the desolation”

KA PULE ‘ANA
Service of Prayer

Pastor
(John Cambra, 1924)

“Every night when I go to bed, I always say my prayers.
I ask God, my companion and my co-pilot, to please protect me and make me a better man . . .
make me to like everybody, not hate anybody.”

***KA HĪMENI**
The Hymn

“*Hīmeni O Kalaupapa*”
Nā Hīmeni O Ka ‘Ekalesia, #138
(See English translation below)

***KA PULE HO‘OKU‘U**
Benediction

Pastor
(From Stephen Inglis’ and Dennis Kamakahi’s CD, *Waimaka Helelei*, May 2012)

People:

***Mai nā Pali uluwehi i ka ‘ehu o ke kai
Kō ‘oukou mau leo e mau ai
He makana iā kākou, he mau pua mae ‘ole***

Liturgist:

From the lush, verdant cliffs to the misty spray
Your voices will forever live
These never-fading flowers are a gift to us all.

KA HO‘OPAU ‘ANA
Postlude

“*Hīmeni O Kalaupapa*”
“Hymn of Kalaupapa”

Samuel Kauwalu

Samuel Kauwalu was a member of Kana‘anahou Church and at times its singing teacher. A former member of Kaumakapili Church on O‘ahu, he was sent to Kalaupapa on May 1, 1888, at the age of 21 and died on June 10, 1896. The following translation was done by Carol L. Silva.

At the edges of the sea at Kalaupapa
We bend in recollection
As the upright cliffs embrace us
And bring an end to earthly light.

Refrain: Great and deep is our love, a pure affection
For the sands of our birth
And we appeal sincerely to the Lord
To unburden us of this distress.